

<<有朋·有书>>

图书基本信息

书名：<<有朋·有书>>

13位ISBN编号：9787511002242

10位ISBN编号：7511002242

出版时间：2010-4

出版时间：海豚出版社

作者：吴伟

页数：257

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<有朋·有书>>

前言

一位通汉语的美国在华研究生对我说：“很多场合，中国人会说，有朋自远方来，不亦乐乎，在译成外文时，就是朋友来了，我很高兴（It is always a pleasure to greet a friend from afar）。

这是一句很普通的话，看不出有什么隽永之意，由此我倒不能理解孔子的伟大了。

”我回答，此话前面还有一句：学而时习之，不亦说乎。

两句连起来，是一个联立方程组，即朋友从远方来，必带来远方的信息，必有新的见解，越是从远处来的朋友，越会给你带来新的惊喜。

与朋友谈，就是在读一本新书。

在没有印刷术，没有邮政，更没有网络的时代，远方的信息有多么珍贵，可想而知。

即便交通通讯如此发达的今天，能与来自远方的朋友进行无障碍的沟通，既不是一件容易的事，也不是谁都能做得到的。

吴伟的“有朋”，讲的既是她多年与外国人打交道的故事，又是她的心得。

回忆我几十年来的知识、见解及智慧（如果有一点儿的话）的源泉，无外乎上学、读书、交友三项。

中国的教育往往强调博闻强记，而缺乏讨论，难免有读死书的陋习。

课余或业余读书，与作者又难有交流。

而与朋友交，往往会产生思想碰撞，及至火花四溢，所以有听君一席话，胜读十年书之说。

<<有朋·有书>>

内容概要

我把这本小书取名《有朋·有书》，是书名，也是我此生所追求的境界。

朋友给我友谊，给我温暖；书籍给我知识，给我智慧。

友谊和智慧伴随我成长。

.....

作者简介

吴伟，1988年毕业于中国社会科学院研究生院，获文学硕士学位。长期从事出版组织、策划、编辑、经营以及对外出版管理工作。著有《格萨尔王全传》、《格萨尔人物论》、《十三世达赖喇嘛》、《西藏文学》等多部专著及小说。现就职于国务院新闻办公室。

书籍目录

序一 听君一席话胜读十年书/赵启正序二 书在心中心在书中/柳斌杰有朋自远方来 初识庐山 初出茅庐 中国的世纪 金、木、水、火、土 美国的知识增补公司 阿兰与墨蓝出版社 企鹅与麦肯森 我认识的“马克思” 东方书店的山田 美国大男孩 路易·帕罗与《江边对话》 波兰的马尔萨维克 贝塔斯曼的新朋友 简·弗里德曼 克劳迪娅 又见李约瑟 剑桥与潘仕勋 基督徒鲍勃 韩国的朴根太 阮氏清香 法国的高大伟 讲谈社团队 骑自行车造访新闻办的莫里斯 圣智陈锦煌 说汉语的爱德华 与书为伍的安德鲁 “奶酪”之父斯宾塞 施普林格的李德寿 又一个大件 奈斯比特与《中国大趋势》 “生平最伟大的一次旅行” “感知”以色列一生与书为伴 一生与书为伴 做中国图书走向世界的推动者 为中国图书出国铺路 用好书向世界展示中国 向莎士比亚学习传播 有时候，我们说的不是他想要听的 利用书展全面展示中国 让图书成为向世界说明中国的桥梁 胜利的回忆与纪念 以史为鉴，展望未来 天津与世界零距离 中国文化“走出去”呼唤翻译事业的勃兴 中英合作共赢，出版独辟蹊径 “走出去”需要新思路、新方法 加强对话，增进友谊 合作为中国出版“走出去”打开通道 高科技引领中国图书融入世界 科技创新助推中国融入世界 厚重的中国文化借翻译之翼飞翔 “中国之窗”落地上海 以传承文明为己任，搭建相互了解的桥梁 适应新形势，提高中国图书的国际市场影响力 中国文化的使者任重道远 中国文化走向世界和中国编辑的新境界 从认识“非典”到战胜“非典” 多元的文化多彩的世界 关于中国图书“走出去”的思考 我们的2008 阅读形式多元化伴中国图书走向世界 一部中国改革开放的史诗之作 中国出版“国际化”之“路漫漫” 后记

章节摘录

有朋自远方来 企鹅与麦肯森 企鹅出版集团是世界著名的英语图书出版集团，在世界媒体业排行第10位。

这家出版公司创建于1936年1月1日，主要出版小说以及儿童图书，封面上都有一只可爱的企鹅。

近年来，企鹅出版集团与中国合作比较多，中国图书《狼图腾》就是由他们组织翻译出版，用英文版面向全球发行。

英文版鲁迅作品集——《鲁迅小说全集——阿Q正传与其他作品》共40册，也成为“企鹅经典”系列的新成员。

鲁迅这面中国文坛的旗帜，终于借助他们的力量进入了欧美市场。

2005年，我访问英国，日程中有拜访企鹅出版集团的安排。

我一直对企鹅的“黑皮书”经典系列非常有兴趣，它不仅有品位，而且畅销。

前两年，重庆出版集团与企鹅合作，引进企鹅经典，并且加入中国元素，效果甚好。

在书界，畅销书与长销书是两个不同的门类。

偶然出现个把既畅销又长销的书，是很不容易的，而企鹅不同，多年来一直把二者结合得很好，并且行销全世界。

比如：今年1月中文版刚刚上市的《当中国统治世界——中国的崛起和西方世界的衰落》，就是企鹅的版权。

2009年6月在英国首发，即引起轰动，11月在美国出版，更大范围地引人关注，并且引起全世界对中国发展的讨论。

这是后话。

我们如约来到企鹅出版集团，在门口见到一位头发几乎全白了的长者，看不出有多大年纪，但肯定比我们想象的要年轻，这是我的经验。

陪同告诉我，这位就是企鹅出版集团的CEO麦肯森先生。

我吓了一跳，心中的诧异肯定已经挂在脸上。

麦肯森先生一边问候一边引领我们上楼。

我心想，这么大集团的老总居然亲自到门口来迎接我们，真让人感动。

陪同说，麦肯森先生是“空中飞人”，常年奔波于世界各地处理业务，这次是专门在伦敦等候我们的。

麦肯森先生详细介绍了企鹅出版集团的组织结构和营运模式。

我谈到企鹅“黑皮书”经典系列，说，我喜欢这个系列。

麦肯森说已经出版了1000多种，但其中只有七本中国书，全部是像《红楼梦》一类的古代经典，我希望在这个系列中能有更多的中国图书出版。

麦肯森说，当然，如有合适的图书，请你推荐。

我说，让我们共同努力吧。

2007年，麦肯森先生在成为“中国图书对外推广计划”的外国专家顾问后，得知我将参加这一年的法兰克福书展，就约我在法兰克福见面。

据北京办事处的海伦女士说，她定的这家餐馆是法兰克福最好的，需要提前半年预订。

麦肯森先生的隆重，再次感动了我。

近两年，企鹅出版了不少中国书，其中以10万美元购买《狼图腾》版权，创下中国版权输出之最。这开先河之举，对中国图书版权输出具有导向意义。

此后，才有了《于丹心得》版权卖出10万欧元的新高。

麦肯森不仅是个优秀的出版人、经营者，还是个好父亲。

2007年，他出差的日子大为减少，是因为他的女儿希望多和父亲在一起。

我因此而想到我的女儿，她与麦肯森的女儿年龄相仿，2007年已经考上大学。

从小到大，从来没有对妈妈有过特殊要求，也没有因为她影响过我的工作。

职场上，我应该是称职的公务人员，但是，我算是称职的母亲吗？

<<有朋·有书>>

当我意识到应该给予女儿多一点儿呵护和关爱时，她已经长大了，就像我意识到应该给父母多一些孝敬时，母亲已经去世了，“子欲养而亲不待”。

我和麦肯森交流做家长的心得时，中西方的差异就显现了，说起来恐怕要另外专文讨论。

2008年，麦肯森先生与其母公司培生集团的老板一起访问中国，我们又一次见面，这次我做东。席间，我们谈到企鹅与中国的合作，也谈到出版的趋势，麦肯森滔滔不绝，可能是因为刚刚访问过一个机构，堂堂麦老板只是愣愣地做了回陪客，几乎一直是在听自己的老板和对方的老板在说话。

“好闷啊！”

麦肯森无奈地评价刚才的会见。

当然，这是玩笑。

2009年，我们在法兰克福书展企鹅的展台再次见面，麦肯森指着一面展板说，看，我们出的中国书。

整整一面墙，都是关于中国的书，看着他的兴奋，我也很兴奋。

我们一起在这面墙前合影，为的是留下这美好的记忆，也是企鹅出版中国图书的见证吧。

寒暄过后，麦肯森说，基辛格正在写一本关于中国的书，很多出版商都想要，明天我要与他见面，你能给我个建议，让我能够拿到这本书的版权吗？

我说，你可以对基辛格说两句话，一是中国人很熟悉他，他对中国也很了解，因此，他的书会客观公正，全世界的人对他的书都很期待，中国人也希望早日见到，并且希望他的书能在一个对中国友好的出版公司出版，比如企鹅；二是尽管他对中国很了解，到访中国没有100次，也有80次了，但是，也还是有他不了解的地方，我们愿意为他进一步了解中国提供帮助。

麦肯森很高兴，说一定告诉基辛格。

从法兰克福回来不久，就听到了企鹅拿到了基辛格新书的版权。

同时，中文版权也被我们的中信出版社获得。

麦肯森是一个很智慧的人，对出版有独到的见解，《狼图腾》版权的购买，就是他与该书的作者姜戎先生一席谈话后拍板“钦定”的。

他对中国出版的“走出去”持欢迎和帮助的态度，在他的领导下，企鹅不仅自己积极寻找适合外国读者阅读的中国图书，还参与翻译培训等项目，以解决这类影响中国图书“走出去”的瓶颈问题。

2008年在杭州莫干山，由英国文化委员会组织的翻译培训班的费用就是企鹅赞助的。

这个培训班以一对一的方式，一半中国人，一半外国人，共同切磋，不仅能够解决字面的翻译问题，更重要的是能够将中西文化融会贯通，为我们的翻译培训提供了一个很好的模式。

对麦肯森先生及企鹅集团的贡献，我们欢迎并表示感谢。

2008年，企鹅出版集团与北京一家技术公司签订了一份协议，根据该协议，中国公司将负责企鹅出版集团在中国电子书的发行。

现在，企鹅出版集团的2000种图书可以通过中国这家公司的阅读软件使读者能够阅读。

数字出版和出版的数字化现在是如火如荼，企鹅的数字化意识更早，所以他们的产品就能够更早期地与读者见面。

当然，我们希望其中的中国内容能够被世界读者更方便地得到。

<<有朋·有书>>

媒体关注与评论

即便交通通讯如此发达的今天，能与来自远方的朋友进行无障碍的沟通，既不是一件容易的事，也不是谁都能做得到的。

吴伟的“有朋”，讲的既是她多年与外国人打交道的故事，又是她的心得。

我以为，有足够的真情朋友，有几架子值得读的好书，一生不孤矣。

看到吴伟的文稿《有朋·有书》后，我要说，我喜欢这个书名，也喜欢书中的故事。

——赵启正 吴伟的“有书”，是意义深刻的“有书”，包括了她三十多年读书、教书、编书、写书、出书和向世界推广中国的优秀图书。

一生为书几乎是她生活、工作和职业生涯的主体，也是她执著的信念和追求。

“有朋”自书中来，“有书”随朋友去，她为中国图书走向世界作出了贡献。

这就是她“有书”的特别意义。

我以为，为书的一生是幸福的，因为有书才有文明的传承。

——柳斌杰

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>